

Attachment #4

OMB No.: 0925-0046
Expiration Date: 5/31/2016

Public reporting burden for this collection of information is estimated to average 15 minutes per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. **An agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to, a collection of information unless it displays a currently valid OMB control number.** Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden to: NIH, Project Clearance Branch, 6705 Rockledge Drive, MSC 7974, Bethesda, MD 20892-7974, ATTN: PRA (0925-0046) Do not return the completed form to this address

Open Call Usability Testing Healthcare Professionals Standard Screener (Spanish)

Encuesta de selección convencional para profesionales de atención médica

Every two months, recruit **9-16 people**, who **use the web to find health information**:

- Healthcare professionals, principal investigators, researchers, grantees, advocates, and strategic influencers

with a balanced mix of:

- ages (under 30, 30-60, over 60)
- income/education level
- race and ethnicity

Introducción a los requisitos de la investigación

El NCI llevará a cabo convocatorias bimensuales sobre pruebas de utilidad para trabajar en cancer.gov. La prueba estará programada en la tercera semana cada dos meses a partir de junio de 2015.

Para reclutar a participantes para la prueba remota, se deberá usar cuando corresponda, una sección de esta encuesta de selección llamada "sesiones remotas".

Esta encuesta de selección está diseñada para reclutar a varios tipos de público y grupos de usuarios. Dos secciones de la encuesta de selección están etiquetadas como "Para todos los grupos de usuarios" lo que indica que todos los grupos de usuarios deben proporcionar las respuestas. Secciones específicas de esta encuesta de selección son relevantes cuando trabaja con el siguiente grupo de usuarios:

- Profesionales de atención médica
- Investigadores principales, investigadores y beneficiarios de las subvenciones
- Defensores y personas influyentes

El NCI proporcionará orientación sobre las secciones de la encuesta de selección que se deben usar durante cada ronda de prueba. Para reclutar participantes para la prueba remota, se

Attachment #4

deberá usar cuando corresponda, una sección de esta encuesta de selección llamada "sesiones remotas".

Es muy importante que haya una combinación variada de participantes y la misma debe incluir un balance de edades, ingresos/educación y uso de Internet. Es posible que un mes específico pueda incluir un grupo étnico, nivel de edad y/o educación más específico.

Attachment #4

ENCUESTA DE SELECCIÓN DEL PROFESIONAL DE ATENCIÓN MÉDICA

Hola, soy _____ de [nombre de la agencia]. Le estoy llamando hoy en representación del Instituto Nacional del Cáncer, o NCI, la principal agencia del gobierno Federal de los EE. UU. para la investigación y capacitación sobre el cáncer. El NCI está investigando cómo los profesionales de atención médica encuentran información sobre el cáncer para sí mismos y para sus pacientes, y le gustaría incluir su opinión al respecto. Necesito hacer solo unas preguntas para determinar si puedo invitarle a participar en una entrevista en Rockville, Maryland. Es probable que les guste incluir sus puntos de vista. Si participa recibirá un reembolso de transporte de hasta \$100 de acuerdo con la tarifa estándar federal de reembolso para el viaje. Mis preguntas de hoy solo tomarán poco tiempo.

SI NO TIENEN TIEMPO AHORA, PREGUNTE SI HAY ALGÚN MOMENTO EN QUE PUEDAN HABLAR o un mejor número de teléfono al cual llamar. [dando por hecho que sabemos que están en un consultorio o en un centro médico]

¿Cuándo sería un mejor horario para usted?: _____ (anote y vuelva a contactarle)

¿Puedo continuar con mis preguntas?

1. ¿Es usted empleado del Gobierno Federal de los EE. UU.?

Pase a la pregunta 2 >> Sí _____
Pase a la pregunta 3 >> No _____

2. ¿Es usted o alguien en su familia. . .

Un programador informático, diseñador, diseñador profesional de páginas web, o encargado de pruebas de utilidad? _____

Empleado de publicidad, márketing, estudio de mercado, relaciones públicas, salud pública o promoción de la salud? _____

Un empleado o voluntario en el campo médico? _____

***Desestime >>Un empleado del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU. _____**

***Vea el Anexo A de esta encuesta de selección para obtener una lista de divisiones bajo el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU.**

3. ¿Trabaja usted para la Sociedad Americana Contra El Cáncer, el Instituto Nacional del Cáncer o una organización similar que se enfoca en el cáncer?

Sí _____
No _____

4. ¿Cuál de los siguientes puntos se aplican a usted?

Pase a Profesionales de Atención Médica>> Médico clínico, médico _____

Pase a Profesionales de Atención Médica>>Enfermera _____

Pase a Profesionales de Atención Médica>> Profesional de la salud pública _____

Pase a Profesionales de Atención Médica>> >> Asistente médico _____

Pase a Profesionales de Atención Médica>> Educador de Salud, guía de pacientes, u otra función directamente relacionada con los pacientes _____

Pase a Defensores >> Defensor _____

Attachment #4

Pase a Investigadores Principales >> Investigador Post-doctoral _____
Pase a Investigadores Principales >> Investigador, miembro, cesionario _____
Pase a Investigadores Principales >> Investigador básico clínico _____
Pase a Investigadores Principales >> Investigador Principal (PI) _____
Otro _____

[Registre "Otro" Título] _____

Sección para Profesionales de Atención Médica

1. ¿Cuál es su especialidad médica, si corresponde?

[Registre la especialidad] _____

2. ¿Cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor el tiempo que pasa viendo o tratando a pacientes?

3.

Veo o trato a 25 o más pacientes por semana _____

Veo o trato a menos de 25 pacientes por semana _____

Concluya >> No veo ni trato a pacientes _____

3a. ¿En qué tipo de centro de salud trabaja normalmente? **[Reclute a una variedad]**

Hospital _____

Centro Oncológico Designado por el NCI _____

Centro/clínica de salud comunitaria _____

Clínica privada grande _____

Clínica privada pequeña _____

Otro _____

[Registrar]

4. ¿Cuántos años ha estado usted trabajando en su campo o profesión actual?

[Registre el número de años] _____

5. ¿Hasta qué punto participa en la conversación respecto a información sobre el cáncer o el tratamiento del cáncer con los pacientes? Diría usted que está...

Concluya >> No está involucrado(a) en absoluto _____

Concluya >> Algo involucrado _____

Continúe >> Un poco involucrado _____

Continúe >> Muy involucrado _____

6. Cuénteme sobre la última vez que proporcionó información sobre el cáncer a un paciente.

[Preguntas: ¿Hace cuánto tiempo fue esto? ¿Puede decirme qué información proporcionó?

¿Usó alguna información de Internet? ¿Puede decirme qué sitio visitó? ¿Sobre qué tipo de información conversaron usted y el paciente?]

[Registre el nombre del sitio y otra información relevante]

Attachment #4

[Esta pregunta tiene el objetivo de establecer si el encuestado es razonablemente claro y audible, fluido en inglés y si está dispuesto a conversar. Si el encuestado tiene un acento muy marcado, dificultad para hablar en inglés, trastornos graves del habla o dificultad para comunicarse (por ej. "se cierra"), agrádezcalle y despídase].

7. ¿Refiere usted pacientes a estudios clínicos?

Sí _____
No _____

Investigadores principales, investigadores y beneficiarios de subvenciones

1. ¿Puede describir brevemente el tipo de investigación que lleva a cabo

8.

9. [Registre el tipo de investigación]

Esta pregunta tiene el objetivo de establecer si el encuestado es razonablemente claro y audible, fluido en inglés y si está dispuesto a conversar. Si el encuestado tiene un acento marcado, dificultad para hablar en inglés, trastornos graves del habla o dificultad para comunicarse, (por ej. "se cierra"), agradezca y dé por finalizada la conversación.

2. ¿Puede describir brevemente su trabajo clínico?

[Registre el tipo de trabajo clínico y el tipo de entorno]

3.

4.

5. [Por ejemplo el trabajo puede tener lugar en un hospital, centro oncológico o clínica privada]

6. ¿Cuántos años ha estado trabajando en su campo de especialidad?

10.

[Registre los años de trabajo en el campo]

11. ¿Refiere usted pacientes a estudios clínicos?

Sí _____
No _____

Defensores y personas influyentes estratégicas

5. ¿Puede describir brevemente el tipo de trabajo de defensa (apoyo) en el que está involucrado? ¿Es para un tipo específico de cáncer?

[Registre el tipo de organización de apoyo

NOTA: Concluya con cualquier organización de apoyo para el cáncer de seno]

6.

7.

8. [Por ejemplo los defensores de pacientes, la Sociedad Americana Contra El Cáncer y las organizaciones que apoyan las investigaciones dedicadas a un tipo específico de cáncer son algunos ejemplos].

Attachment #4

9.

Esta pregunta tiene el objetivo de establecer si el encuestado es razonablemente claro y audible, fluido en inglés y si está dispuesto a conversar. Si el encuestado tiene un acento marcado, dificultad para hablar en inglés, trastornos graves del habla o dificultad para comunicarse, (por ej. "se cierra"), agradezca y dé por finalizada la conversación.

10. ¿Cuántos años ha estado trabajando en su campo de especialidad?

11.

12. [Registre los años de trabajo en el campo]

13. ¿Refiere usted pacientes a estudios clínicos?

Sí _____

No _____

14. ¿Busca personalmente en Internet información concerniente al presupuesto, programas, investigaciones del NCI u otras noticias relacionadas con el NCI?

Sí _____

CONCLUYA >> No _____

15. ¿Con qué frecuencia diría que busca personalmente en Internet información concerniente al presupuesto, programa, investigaciones del NCI u otras noticias relacionadas con el NCI?

[Lea las opciones de respuesta]

Muy a menudo _____

A menudo _____

CONCLUYA >> A veces _____

CONCLUYA >> Nunca/Casi nunca _____

16. En su cargo actual en la organización, involucra su función, en alguna medida, hacer lo siguiente...

[NOTA: Pídale que respondan "sí" o "no" a cada una. Aclare que pueden responder "sí" incluso si no se involucran regularmente en estas actividades].

		SÍ	NO*
10a	Supervisar el presupuesto del NCI y el conjunto de investigaciones		
10b	Defender (Apoyar) el presupuesto, los programas y las investigaciones del NCI		
10c	Leer las últimas noticias sobre el NCI		
10d	Establecer relaciones con colegas y/u otras organizaciones sobre los esfuerzos del NCI		

Concluya solamente si dice "sí" a la 10c.

Attachment #4

17. ¿Consiste su cargo en la organización en llevar a cabo la tarea de defensa del paciente?

SÍ _____
NO _____

18. ¿Con qué frecuencia en los últimos 6 meses ha visitado personalmente Internet para buscar información que le ayude en su trabajo de defensa del paciente

Nunca / En absoluto _____
Menos de una vez al mes _____
Alrededor de una vez al mes _____

RECLUTAR COMO “DEFENSOR DEL PACIENTE” >>> Varias veces al mes _____
RECLUTAR COMO “DEFENSOR DEL PACIENTE” >>> Varias veces a la semana _____

Para todos los grupos de usuarios

1. ¿Con qué frecuencia en los últimos 6 meses ha visitado personalmente Internet para buscar información relacionada con la salud?

Concluya >> Nunca / En absoluto _____
Concluya >> Unas pocas veces _____
Alrededor de una vez al mes _____
Varias veces al mes _____
Varias veces a la semana _____

2. ¿Cuál de estas afirmaciones se ajustan mejor a su experiencia en el uso de Internet?
[Reclute una variedad (mezcla)]

Concluya>> Uso Internet de vez en cuando, pero los demás miembros de mi familia me ayudan a averiguar a dónde ir y en qué cosas hacer clic _____

Concluya>> Pocas veces encuentro lo que estoy buscando sin ayuda _____
A veces me resulta difícil encontrar la información que estoy buscando _____
Generalmente tengo éxito para encontrar información _____
A menudo ayudo a mis amigos y familia a encontrar información _____

3. ¿Cuál de los siguientes sitios web de redes sociales visita con regularidad?

Linked In _____
Blogs _____
Facebook _____
Twitter _____
YouTube _____
Otro _____

(Especifique) _____

Attachment #4

4. ¿Aproximadamente cuántas horas por semana usa su teléfono inteligente (smartphone) para navegar en Internet?

Si es menos de 3 veces 3, Concluya>> (Especifique)

5. ¿Cuál es el nivel más alto de educación que usted ha completado? **[Registre solamente]**

Menos que el nivel secundario _____
Diploma de nivel secundario/GED (Diploma de Educación General) _____
Estudios universitarios incompletos _____
Título universitario _____
Posgrado _____
Doctorado _____

6. ¿Qué edad tiene?
|_|_| [REGISTRE LA EDAD]

Menos de 30 _____
30-60 _____
Más de 60 _____

7. Identifique cuál de los siguientes rangos coincide con sus ingresos.

Menos de \$35,000 _____
\$35,00 - \$50,000 _____
\$50,000 - \$75,000 _____
Concluya>> Más de \$75,000 _____

8. ¿Cuál de los siguientes puntos describe mejor su origen étnico? ¿Se considera usted hispano(a) o latino(a)?

[Si la respuesta es sí, continúe con la próxima pregunta] Sí _____
[Si la respuesta es no, pase a la pregunta 10] No _____
Se niega a contestar _____

9. ¿Cuál considera usted como su país de origen?

[Registre el país] _____

SI LA RESPUESTA ES EE. UU., AVERIGÜE MÁS Y PREGUNTE:

¿De dónde proviene el origen hispano?

[Registre el país] _____

10. ¿Cuál de las siguientes frases describe mejor cómo se comunica en casa? **(LEA LA LISTA)**

Concluya>> Siempre hablo en español _____
Hablo más en inglés que en español _____
Siempre hablo en inglés _____
Hablo más en español que en inglés _____
Hablo en español tanto como en inglés _____
Concluya>> Se negó a contestar _____

Attachment #4

11. ¿Lee usted en español o en inglés?

Concluya>> Leo solo en español _____
Siempre leo en inglés _____
Leo más en español que en inglés _____
Leo en español tanto como en inglés _____
Leo más en inglés que en español _____
Concluya>> Se negó a contestar _____

19. ¿Cuál de las siguientes frases describe su raza? **[Reclute a una variedad]**.

Indígena Americano o Nativo de Alaska _____
Asiático _____
Negro o Afroamericano _____
Nativo de Hawai o de otras islas del Pacífico _____
Caucásico/Blanco _____

12. ¿Cuál es su género? **[Reclute a una variedad]**

Femenino _____
Masculino _____

13. ¿Usa lentes para leer, incluyendo lentes bifocales o trifocales?

Sí _____
No _____

14. ¿Tiene antecedentes de epilepsia, convulsiones o fotofobia intermitente?

Concluya>> Sí _____
No _____

15. Por último, ¿ha participado en algún proyecto de investigación de mercado o proyecto donde probó un sitio web o una computadora mientras hablaba con un entrevistador?

No >> Invítelo a la entrevista _____
Sí>> Continúe _____

Sesiones remotas

1. ¿Tiene acceso a una computadora con conexión de Internet por banda ancha?

Sí _____
Concluya >> No _____

2. ¿Tiene acceso a un teléfono fijo o una conexión confiable de teléfono celular? La entrevista requerirá el uso simultáneo de Internet mientras se conversa por un teléfono fijo.

Sí _____
Concluya >> No _____

****PALABRAS DE DESPEDIDA:** Muchas gracias por su tiempo. Hemos reclutado a todas las personas como usted con las que necesitamos hablar, por lo que no podremos incluirle en este estudio. Gracias por su tiempo e interés. Que tenga un buen día/una buena noche.

Attachment #4

Attachment #4

INVITACIÓN A PARTICIPAR EN ENTREVISTA

Gracias por responder mis preguntas. Como mencioné, este estudio se está llevando a cabo en nombre del Instituto Nacional del Cáncer y trata sobre cómo las personas obtienen información relacionada con la salud y nos gustaría incluir sus puntos de vista al respecto.

Para que podamos aprender directamente de su experiencia, me gustaría invitarle a participar en una entrevista personal. La entrevista durará aproximadamente una hora y tendrá lugar en el Instituto Nacional del Cáncer. Tengo disponibles varios horarios, de modo que podemos llevar a cabo la entrevista cuando le sea conveniente.

Esta no es una estrategia de venta de ningún tipo y nadie le va a llamar como resultado de su participación. Le proporcionaremos un reembolso de transporte de hasta \$100 y le brindaremos más información. ¿Podemos programar su participación?

NOMBRE: _____

CORREO ELECTRÓNICO ***

TELÉFONO: (DÍA) _____

(NOCHE) _____

(FAX) _____

(TELÉFONO CELULAR) _____

Fechas/horarios de la sesión

[Fecha]

- 1) 9:00am
- 2) 10:30am
- 3) 12:00pm
- 4) 2:00pm
- 5) 3:30pm
- 6) 5:00pm

[Fecha]

- 1) 9:00am
- 2) 10:30am
- 3) 12:00pm
- 4) 2:00pm
- 5) 3:30pm

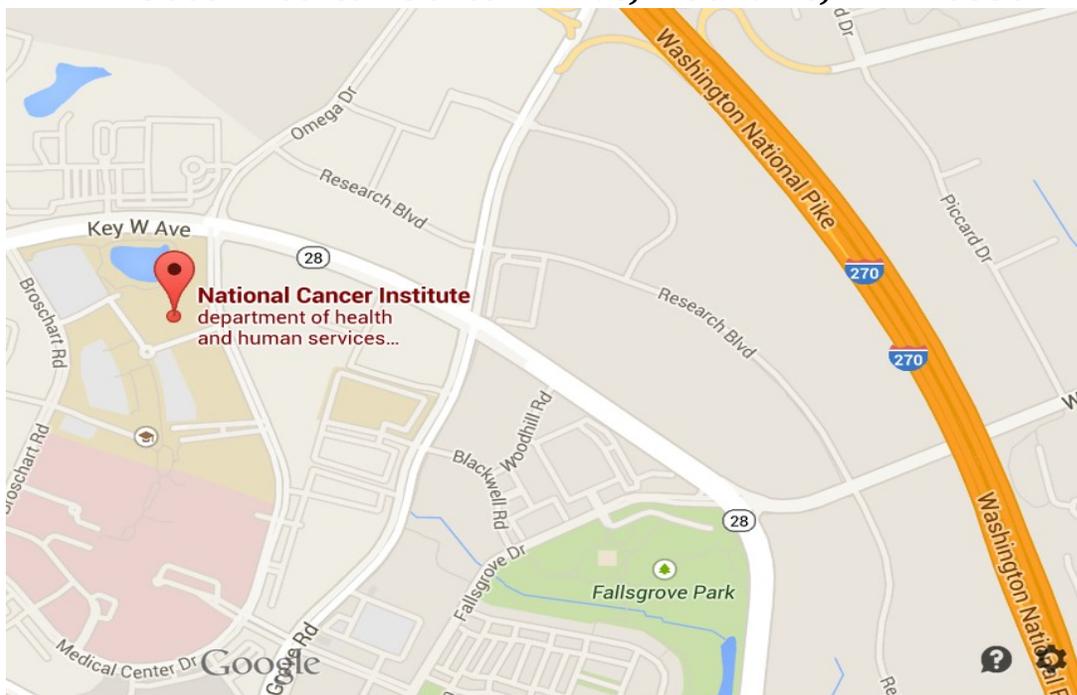
Attachment #4

6) 5:00pm

Attachment #4

Instrucciones de manejo para llegar al Campus del NCI en Shady Grove

9609 Medical Center Drive, Rockville, MD 20850



Al sur de Rockville Pike si usa la Ruta 270

1. Tome la salida 8 hacia Shady Grove Road
2. Manténgase a la izquierda sobre la rampa de salida, gire a la izquierda en el semáforo en Shady Grove Road yendo hacia el oeste
3. Métase en el carril derecho y gire a la derecha en Key West Avenue (MD 28 W)
4. Gire a la izquierda en el próximo semáforo en Medical Center Drive.
5. Gire a la derecha en Blackwell Road
6. Vuelva a girar a la derecha hasta el garaje de estacionamiento de empleados del NCI.

Al norte de Rockville Pike si usa la Ruta 270

1. Tome la salida 8 y manténgase en la derecha para tomar la rampa Omega Drive. La rampa (salida) lo traerá hasta una señal de pare (ALTO).
2. Gire a la izquierda y continúe en Omega Drive, la cual se convierte en Medical Center Drive.
3. Desde Medical Center Drive, gire a la derecha en Blackwell Road y gire a la derecha nuevamente hasta el garaje de estacionamiento de empleados del NCI.

Cuando ingresa en al área de recibo o lobby

Estará ingresando a un edificio Federal. Se requiere una identificación (ID) con foto emitida por el gobierno. Vaya a la mesa de guardia, deles su nombre, y dígalos que necesitará una escolta (una persona que le acompañe).

Attachment #4

Los visitantes pueden hacer validar su ticket de estacionamiento en el puesto de guardia dentro del lobby principal.

Attachment #4

Vía Autobús

Varias rutas de autobús del Condado de Montgomery tienen servicio al Campus del Instituto Nacional del Cáncer (NCI) en Shady Grove. Todos estos autobuses tienen aparcabicicletas. Además, la Administración de Tránsito de Maryland (MTA) ofrece rutas de autobuses suburbanos al Metro de Shady Grove.

Las siguientes rutas tienen servicios al Campus del NCI en Shady Grove:

- Ruta 43 – Desde el Centro de Tránsito de Trville (Trville Transit Center) y el Metro de Shady Grove. Lo deja/recoge en frente del Campus del NCI en Shady Grove ubicado en Medical Center Drive
- Ruta 56 – Desde el Metro de Rockville y Lakeville Center. Lo deja/recoge en la intersección de Medical Way y Shady Grove Rd., a aproximadamente 182 metros (200 yardas) del Campus del NCI en Shady Grove
- Ruta 66– Desde el Centro de Tránsito de Trville (Trville Transit Center) y el Metro de Shady Grove Lo deja/recoge en frente del Campus del NCI en Shady Grove ubicado en Medical Center Drive
- Ruta 74 – Desde el Centro de Tránsito de Germantown y el Metro de Shady Grove. Lo deja/recoge en Key West Ave., a aproximadamente 91 metros (100 yardas) de la entrada del Campus del NCI en Shady Grove



Vista del Instituto Nacional del Cáncer desde la parada de autobús en Medical Center Drive

Cuando ingresa en al área de recibo o lobby

Estará ingresando a un edificio Federal. Se requiere una identificación (ID) con foto emitida por el gobierno. Vaya a la mesa de guardia, deles su nombre, y dígales que necesitará una escolta (una persona que le acompañe).

Los visitantes pueden hacer validar su ticket de estacionamiento en el puesto de guardia dentro del lobby principal.

Attachment #4

Vía Metro

Para al Campus del NCI en Shady Grove, tome la línea Roja del Metro de Washington, DC hasta la parada de Shady Grove.

El servicio de transporte del NCI a su Campus en Shady Grove recoge a los pasajeros en el lado oeste del Metro. Para llegar:

1. Tome la salida a su izquierda cuando sale de la estación del metro
2. Tome la escalera mecánica o las escaleras.
3. El autobús se detiene sobre la mano derecha cuando sube las escaleras
4. Busque la señal que dice "El autobús de enlace del NCI para aquí", escrito en letras rojas sobre fondo blanco.
5. El horario del autobús del NCI se incluye en la página a continuación.
6. El autobús tomará aproximadamente 15 minutos para llegar a Shady Grove.



De 6:00 — 9:30 a.m. y 3:00 — 7:00 p.m., el servicio funciona cada 15 minutos. De 9:30 a.m. — 3:00 p.m., el servicio de traslado es cada 30 minutos. El último autobús de traslado desde el NCI al Metro sale a las 6:45 p.m.

Cuando ingresa en al área de recibo o lobby

Estará ingresando a un edificio Federal. Se requiere una identificación (ID) con foto emitida por el gobierno. Vaya a la mesa de guardia, deles su nombre, y dígales que necesitará una escolta (una persona que le acompañe).

Los visitantes pueden hacer validar su ticket de estacionamiento en el puesto de guardia dentro del lobby principal.

Attachment #4

Horario de transporte Campus del Instituto Nacional del Cáncer (NCI) en Shady Grove

Ruta y datos sobre el autobús del NCI por Internet:

<http://ncishadygroveshuttle.com/map>

Salida Metro de Shady Grove	Salida Instituto Nacional del Cáncer (NCI)
6:00 AM	
6:15 AM	
6:30 AM	6:15 AM
6:45 AM	6:30 AM
7:00 AM	6:45 AM
7:15 AM	7:00 AM
7:30 AM	7:15 AM
7:45 AM	7:30 AM
7:52 AM	7:37 AM
8:00 AM	7:45 AM
8:15 AM	8:00 AM
8:22 AM	8:07 AM
8:30 AM	8:15 AM
8:45 AM	8:30 AM
8:52 AM	8:37 AM
9:00 AM	8:45 AM
9:15 AM	9:00 AM
9:22 AM	9:07 AM
9:30 AM	9:15 AM
9:45 AM	9:30 AM
10:00 AM	9:45 AM
10:15 AM	10:00 AM
10:30 AM	10:15 AM
10:45 AM	10:30 AM
11:00 AM	10:45 AM
11:15 AM	11:00 AM
11:30 AM	11:15 AM
11:45 AM	11:30 AM

Salida Metro de Shady Grove	Salida Instituto Nacional del Cáncer (NCI)
12:00 PM	11:45 AM
12:15 PM	12:00 PM
12:30 PM	12:15 PM
12:45 PM	12:30 PM
1:00 PM	12:45 PM
1:15 PM	1:00 PM
1:30 PM	1:15 PM
1:45 PM	1:30 PM
2:00 PM	1:45 PM
2:15 PM	2:00 PM
2:30 PM	2:15 PM
2:45 PM	2:30 PM
3:00 PM	2:45 PM
3:15 PM	3:00 PM
3:30 PM	3:15 PM
3:37 PM	3:22 PM
3:45 PM	3:30 PM
4:00 PM	3:45 PM
4:15 PM	4:07 PM
4:22 PM	4:15 PM
4:30 PM	4:30 PM
4:45 PM	4:37 PM
4:52 PM	4:45 PM
5:00 PM	5:00 PM
5:15 PM	5:07 PM
5:22 PM	5:15 PM
5:30 PM	5:30 PM
5:45 PM	5:37 PM
5:52 PM	5:45 PM
6:00 PM	6:00 PM
6:15 PM	6:07 PM
6:30 PM	6:15 PM
6:45 PM	6:30 PM
	6:45 PM

ANEXO A

**Lista del Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS) de los EE. UU.
Divisiones Operativas y del Personal**

- Administración para Niños y Familias (Administration for Children and Families, ACF)
- Administración para Niños, Jóvenes y Familias (Administration for Children, Youth and Families, ACYF)
- Administración para la Vejez (Administration on Aging, AoA)
- Agencia para la Investigación y la Calidad de la Atención Médica (Agency for Healthcare Research and Quality, AHRQ)
- Oficina de Sustancias Tóxicas y Registro de Enfermedades (Agency for Toxic Substances and Disease Registry, ATSDR)
- Centro de Asociaciones con Organizaciones Religiosas y Vecinales (Center for Faith-Based and Neighborhood Partnerships, CFBNP)
- Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC)
- Junta Departamental de Apelaciones (Departmental Appeals Board, DAB)
- Administración de Alimentos y Medicamentos (Food and Drug Administration, FDA)
- Administración de Recursos y Servicios de Salud (Health Resources and Services Administration, HRSA)
- Servicio de Salud Indígena (Indian Health Service, IHS)
- Asuntos Intergubernamentales y Representantes Regionales (Intergovernmental Affairs and Regional Representatives, IGA)
- Instituto Nacional del Cáncer (National Cancer Institute, NCI)
- Coordinador Nacional para Tecnologías de Información de Salud (National Coordinator for Health Information Technology, ONC)
- Institutos Nacionales de la Salud (National Institutes of Health, NIH)
- Oficina de Derechos Civiles (Office for Civil Rights, OCR)
- Oficina de Información al Consumidor y Supervisión de Seguros (Office of Consumer Information and Insurance Oversight, OCIIO)
- Oficina de Asuntos Globales de Salud (Office of Global Health Affairs, OGHA)
- Oficina de Audiencias y Apelaciones de Medicare (Office of Medicare Hearings and Appeals, OMHA)
- Oficina del Subsecretario de Salud (Office of the Assistant Secretary for Health, ASH)

Attachment #4

- Oficina del Asesor General (Office of the General Counsel, OGC)
- Oficina del Inspector General (Office of the Inspector General, OIG)
- Oficina del Inspector General (Office of the Inspector General, OIG)
- Oficina del Director General de Salud Pública (Office of the Surgeon General, OSG)
- Oficina de Discapacidad (Office on Disability, OD)
- Administración de Servicios de Salud Mental y Abuso de Sustancias (Substance Abuse and Mental Health Services Administration, SAMHSA)

Attachment #4

TIPOS COMUNES DE CÁNCER

(De <http://www.cancer.gov/espanol/tipos/comunes>)

[Cáncer de vejiga](#)

[Cáncer de seno](#)

[Cáncer de colon y recto](#)

[Cáncer de endometrio](#)

[Cáncer de riñón \(células
renales\)](#)

Leucemia

[Cáncer de pulmón](#)

[Melanoma](#)

[Linfoma no Hodgkin](#)

[Cáncer pancreático](#)

[El cáncer de próstata](#)

[el cáncer de tiroides](#)

Cáncer de piel